

LES CONCERTS DU MERCREDI À 18H



Mercredi 22 mars à 18h

...
AVEC

Nahuel Di Pierro, baryton basse
Alphonse Cemin, piano

BRÈVE DE CONCERT

Une fructueuse colocation

La genèse des lieder de Schubert que vous entendrez ce soir s'explique avant tout par une histoire d'amitié ! En 1814, par l'intermédiaire de Joseph von Spaun, l'écrivain Johann Mayrhofer rencontra Franz Schubert. Ils partagèrent un appartement de 1818 à 1821 près de l'ancien hôtel de ville de Vienne et Schubert mit alors en musique une cinquantaine de ses poèmes. ils créèrent même ensemble deux opéras qui ne seront malheureusement pas joués de leur vivant : *Die Freunde von Salamanca* (1815) et *Adrast*. Découvrez l'univers romantique de ce poète où se côtoient bateaux, forêts et châteaux fantasmés, feuilles, fleurs et douloureuses amours.

GRAVE ET JOYEUX

PROGRAMME

Hugo Wolf (1860-1903)

5 lieder sur des poèmes de Eduard Mörike
Gebet
Fussreise
Auf eines altes Bild
Der Tambour
Schlafendes Jesukind

Franz Schubert (1797-1828)

Sur des poèmes de Johann Mayrhofer et d'E. K. F. Schulze
Auf der Donau D 553
Nachtviolen D 752
Abendstern D 806
Im Frühling D 882
Auf der Brücke D 853

Claude Debussy (1862-1918)

Fêtes Galantes, second livre, 1904
sur des poèmes de Paul Verlaine
Les Ingénus
Le Faune
Colloque sentimental

Maurice Ravel (1875-1937)

Don Quichotte à Dulcinée, 1932
sur des poèmes de Paul Morand
Chanson Romanesque
Chanson épique
Chanson à boire

Alberto Ginestera (1916 - 1983)

Zamba (texte anonyme)
Sur des poèmes de Fernan Silva Valdez :
Canción al árbol del olvido
Canción a la luna lunanca

SAISON 16.17

OPÉRA DE LILLE

TEXTES CHANTÉS

Hugo Wolf (1860-1903)

5 lieder sur des poèmes de Eduard Mörike (1804-1875)

Gebet

Herr, schicke was du willst,
Ein Liebes oder Leides;
Ich bin vergnügt, daß beides
Aus Deinen Händen quillt.

Wollest mit Freuden
Und wollest mit Leiden
Mich nicht überschütten!
Doch in der Mitten,
Liegt holdes Bescheiden.

Fussreise

Am frischgeschnittenen Wanderstab,
Wenn ich in der Frühe
So durch die Wälder ziehe,
Hügel auf und ab :

Dann, wie's Vöglein im Laube
Singet und sich rührt,
Oder wie die gold'ne Traube
Wonnegeister spürt
In der ersten Morgensonne :

So fühlt auch mein alter, lieber
Adam Herbst und Frühlingsfieber,
Gottbeherzte,
Nie verscherzte
Erstlings Paradieswonne.

Also bist du nicht so schlimm, o alter
Adam, wie die strengen Lehrer sagen;
Liebst und lobst du immer doch,
Singst und preisest immer noch,
Wie an ewig neuen Schöpfungstagen,
Deinen lieben Schöpfer und Erhalter.

Möcht' es dieser geben
Und mein ganzes Leben
Wär' im leichten Wanderschweiß
Eine solche Morgenreise!

Auf ein altes Bild (1888)

In grüner Landschaft Sommerflor,
Bei kühlem Wasser, Schilf, und Rohr,
Schau, wie das Knäblein Sündelos
Frei spielt auf der Jungfrau Schoß!
Und dort im Walde wonnesam,
Ach, grünet schon des Kreuzes Stamm!

Der Tambour

Wenn meine Mutter hexen könnt,
Da müßt sie mit dem Regiment,
Nach Frankreich, überall mit hin,
Und wär die Marketenderin.
Im Lager, wohl um Mitternacht,
Wenn Niemand auf ist als die Wacht,
Und Alles schnarchet, Roß und Mann,
Vor meiner Trommel säß' ich dann:
Die Trommel müßt' eine Schüssel sein,
Ein warmes Sauerkraut darein,
Die Schlegel Messer und Gabel,
Eine lange Wurst mein Sabel,
Mein Tschako wär' ein Humpen gut,
Den füll' ich mit Burgunderblut.

Prière

Seigneur, envoie moi ce que tu veux,
amour ou chagrin ;
je serai satisfait
car les deux coulent de Ta main.

Veuille ne me saturer
ni de joies ni de peines !
C'est dans le juste milieu
que réside le doux contentement.

Voyage à pied

Avec mon bâton de marche fraîchement coupé,
Quand tôt le matin
Je vais à travers les forêts
Montant et descendant les collines ;

Alors comme un oiseau dans le feuillage
Chante et bouge,
Ou comme le grappe dorée
Ressent l'esprit du bonheur
Dans le premier soleil du matin ;

Ainsi je sens aussi de mon vieux et cher
Adam la fièvre de l'automne et du printemps,
Chère à Dieu,
Jamais gâchée,
Les premiers délices du paradis.

Tu n'es pas aussi mauvais, ô vieil
Adam, que les maîtres sans indulgence le disent ;
Tu aimes et tu loues toujours,
Tu chantes et tu célèbres toujours,
Comme si c'était éternellement le premier jour de la Création,
Ton Créateur et ton Protecteur bien-aimé.

Je voudrais qu'il en soit ainsi
Et toute ma vie
Serait une promenade facile
Comme celle de ce matin !

Sur une image ancienne

Dans un vert paysage d'été en fleurs,
près d'une onde fraîche, avec roseaux et joncs,
regarde comme le Tout petit sans péché
joue librement sur le sein de la Vierge !
Et, là-bas, dans cette si belle forêt,
ah, verdit déjà le bois de la Croix !

Le tambour

Si seulement ma mère pouvait être magicienne,
elle suivrait le régiment
partout en France
et en serait la vivandière.
Dans le camp, sur les coups de minuit,
quand seule la garde est debout,
et que tout ronfle, hommes et cheveux,
je m'assiérais devant mon tambour, et :
mon tambour serait un plat
garni de choucroute chaude,
mes baguettes, un couteau et une fourchette
et mon sabre une grande saucisse ;
mon shako ferait office de hanap
que je remplirais de bourgogne rouge.

Und weil es mir an Lichte fehlt,
Da scheint der Mond in mein Gezelt;
Scheint er auch auf Franzö'sch herein,
Mir fällt doch meine Liebste ein:
Ach weh! Jetzt hat der Spaß ein End!
- Wenn nur meine Mutter hexen könnt!

Schlafendes Jesukind

Sohn der Jungfrau, Himmelskind! am Boden
Auf dem Holz der Schmerzen eingeschlafen,
Das der fromme Meister, sinnvoll spielend,
Deinen leichten Träumen unterlegte;
Blume du, noch in der Knospe dämmern
Eingehüllt die Herrlichkeit des Vaters!
O wer sehen könnte, welche Bilder
Hinter dieser Stirne, diesen schwarzen
Wimpern sich in sanftem Wechsel malen ?



Franz Schubert (1797-1828)

5 lieder

Auf der Donau D 553 (1817)

Poème de Johann Mayrhofer (1787-1836)

Auf der Wellen Spiegel schwimmt der Kahn,
Alte Burgen ragen himmelan,
Tannenwälder rauschen geistergleich,
Und das Herz im Busen wird uns weich.

Denn der Menschen Werk sinken all',
Wo ist Turm, wo Pforte, wo der Wall,
Wo sie selbst, die Starken, erzgeschirmt,
Die in Krieg und Jagden hingestürzt?!

Trauriges Gestrüppe wuchert fort,
Während frommer Sage Kraft verdorrt:
Und im kleinen Kahne wird uns bang,
Wellen drohn wie Zeiten Untergang.

Nachtviolen D 752 (1828)

Poème de Johann Mayrhofer

Nachtviolen, Nachtviolen !
Dunkle Augen, seelenvolle,
Selig ist es, sich versenken
In dem samtne Blau.

Grüne Blätter streben freudig
Euch zu hellen, euch zu schmücken;
Doch ihr blicket ernst und schweigend
In die laue Frühlingsluft.

Mit erhabnen Wehmutsstrahlen
Trafet ihr mein treues Herz,
Und nun blüht in stummen Nächten
Fort die heilige Verbindung.

Et comme je n'ai pas de chandelle,
c'est la lune qui éclaire ma tente ;
elle brille aussi bien sur le sol français,
et d'un coup la pensée de l'aimée m'envahit :
ah, misère !
Finie la mascarade !
- si seulement ma mère pouvait être magicienne !

Jésus endormi

Fils de la Sainte vierge, Enfant du Ciel !
endormi sur le sol, à même le bois de douleur,
que le maître pieux a symboliquement
glissé sous tes rêves légers ;
Toi qui, fleur encore dans l'obscurité du bourgeon,
tiens en germe la splendeur du Père !
Oh, qui serait capable de deviner quelles images se peignent
derrière ce front et ces sourcils noirs
dans un imperceptible fondu-enchaîné ?

Sur le Danube

Sur le miroir des vagues flotte notre bateau,
De vieux châteaux s'élèvent vers le ciel,
Des forêts de sapins frémissent comme des fantômes,
Et le cœur dans la poitrine devient tendre.

Car le travail de l'homme échoue toujours,
Où est la tour, où est la porte, où est le mur,
Où sont-elles, ces forteresses bien protégées,
Qui étaient assiégées dans la guerre et la chasse ?

Des fourrés tristes prolifèrent,
Tandis que la force des paroles pieuses se dessèche :
Et dans le petit bateau, la crainte nous saisit,
Les vagues, comme le temps, menacent de mort.

Giroflées des Dames

Giroflées des dames, Giroflées des dames !
Yeux sombres, attendrissantes,
C'est bénédiction de s'enfoncer
Dans le velours bleu.

Les feuilles vertes s'efforcent joyeusement
De vous éclairer, de vous parer ;
Mais vous regardez sérieusement et silencieusement
Dans la douce brise du printemps

Avec des rayons mélancoliques et sublimes
Vous avez touché mon cœur fidèle,
Et maintenant dans les nuits silencieuses fleurit
Notre sainte union.

Abendstern D 806 (1824)

Poème de Johann Mayrhofer

Was weilst du einsam an dem Himmel,
O schöner Stern? und bist so mild;
Warum entfernt das funkelnde Gewimmel
Der Brüder sich von deinem Bild ?
"Ich bin der Liebe treuer Stern,
Sie halten sich von Liebe fern."

So solltest du zu ihnen gehen,
Bist du der Liebe, zaud're nicht !
Wer möchte denn dir widerstehen ?
Du süßes eigensinnig Licht.
"Ich säe, schaue keinen Keim,
Und bleibe trauernd still daheim."

Auf der Brücke D 853 (1825)

Poème d'Ernst Konrad Friedrich Schulze (1789 - 1817)

Frisch trabe sonder Ruh und Rast,
Mein gutes Roß, durch Nacht und Regen !
Was scheust du dich vor Busch und Ast
Und strauchelst auf den wilden Wegen ?
Dehnt auch der Wald sich tief und dicht,
Doch muß er endlich sich erschliessen;
Und freundlich wird ein fernes Licht
Uns aus dem dunkeln Tale grüßen.

Wohl könnt ich über Berg und Feld
Auf deinem schlanken Rücken fliegen
Und mich am bunten Spiel der Welt,
An holden Bildern mich vergnügen;
Manch Auge lacht mir traulich zu
Und beut mit Frieden, Lieb und Freude,
Und dennoch eil ich ohne Ruh,
Zurück zu meinem Leide.

Denn schon drei Tage war ich fern
Von ihr, die ewig mich gebunden;
Drei Tage waren Sonn und Stern
Und Erd und Himmel mir verschwunden.
Von Lust und Leiden, die mein Herz
Bei ihr bald heilten, bald zerrissen
Fühlt ich drei Tage nur den Schmerz,
Und ach! die Freude muß ich missen !

Weit sehn wir über Land und See
Zur wärmer Flur den Vogel fliegen;
Wie sollte denn die Liebe je
In ihrem Pfade sich betrügen ?
Drum trabe mutig durch die Nacht !
Und schwinden auch die dunkeln Bahnen,
Der Sehnsucht helles Auge wacht,
Und sicher führt mich süßes Ahnen.

Im Frühling D 882 (1826)

Poème d'Ernst Konrad Friedrich Schulze

Still sitz' ich an des Hügels Hang,
Der Himmel ist so klar,
Das Lüftchen spielt im grünen Tal,
Wo ich beim ersten Frühlingsstrahl
Einst, ach, so glücklich war;

Wo ich an ihrer Seite ging
So traulich und so nah,
Und tief im dunkeln Felsenquell
Den schönen Himmel blau und hell,
Und sie im Himmel sah.

Sieh, wie der bunte Frühling schon
Aus Knosp' und Blüte blickt!
Nicht alle Blüten sind mir gleich,
Am liebsten pflück' ich von dem Zweig,
Von welchem sie gepflückt.

Étoile du soir

Pourquoi restes-tu seule dans le ciel ?
Ô belle étoile ? et tu es si douce ;
Pourquoi la cohue étincelante
De tes frères reste-t-elle à distance de ton image ?
« Je suis l'étoile fidèle de l'amour,
Ils se tiennent loin de l'amour. »

Ainsi tu devrais aller vers eux,
Si tu es l'amour, n'hésite pas !
Qui pourrait alors te résister ?
Toi, lumière douce et obstinée.
« Je sème, je ne vois aucune pousse,
Et je reste à me désoler en silence. »

Sur le pont

Allons, trotte, sans repos ni pause,
Mon bon cheval, à travers la nuit et la pluie !
Pourquoi as-tu peur devant les buissons et les branches
Et trébuches-tu sur les chemins sauvages ?
Bien que la forêt s'étende profonde et épaisse
pourtant elle doit à la fin s'ouvrir ;
Et amicalement une lumière lointaine
Hors de la sombre vallée nous accueillera.

J'aurais bien pu au-dessus des montagnes et des champs
Voler sur ton dos gracieux
Et avec le jeu coloré du monde,
M'amuser de charmantes images ;
Maint œil m'a souri gentiment
Et souhaité paix, amour et joie,
Et pourtant je me suis hâté sans repos,
De retour vers mon chagrin.

Depuis trois jours déjà j'étais loin
De celle à qui je suis lié pour toujours ;
Depuis trois jours le soleil et les étoiles
Et la terre et le ciel ont disparu pour moi.
Du plaisir et du chagrin dont mon cœur
Près d'elle tantôt guérissait, tantôt était déchiré,
Je ne sentis pendant ces trois jours que la douleur,
Et ah, la joie je dus m'en passer !

Là-bas nous voyons sur la terre et la mer
Voler les oiseaux vers des terres plus chaudes ;
Comment alors l'amour pourrait-il
Se tromper de chemin ?
Aussi trotte courageusement dans la nuit !
Et si les sombres sentiers disparaissent
Les yeux brillants du désir ardent veilleront
Et ma douce intuition nous guidera sûrement.

Au printemps

Assis tranquillement sur la pente de la colline,
Je vois le ciel si clair,
La brise joue dans la verte vallée.
C'est là qu'aux premiers rayons printaniers
J'étais alors si heureux, hélas.

C'est là que j'allais à ses côtés,
Si confiant et si proche,
Et que dans la source profonde de la roche sombre
Je voyais le ciel, bleu et clair,
Et la voyais, elle, dans le ciel.

Regarde, déjà le printemps coloré
Nous lance un regard de bourgeons et de fleurs !
Toutes les fleurs ne sont pas les mêmes pour moi
Je cueille plutôt celles de la branche
Qu'elle préférerait, elle !

Denn Alles ist wie damals noch,
Die Blumen, das Gefild,
Die Sonne scheint nicht minder hell,
Nicht minder freundlich schwimmt im Quell
Das blaue Himmelsbild.

Es wandeln nur sich Will' und Wahn,
Es wechseln Lust und Streit,
Vorüber flieht der Liebe Glück,
Und nur die Liebe bleibt zurück,
Die Lieb' und ach, das Leid !

O wär' ich doch ein Vöglein nur
Dort an dem Wiesenhang !
Dann blieb' ich auf den Zweigen hier,
Und säng' ein süßes Lied von ihr,
Den ganzen Sommer lang.



Claude Debussy (1862-1918)

Fêtes Galantes, second livre, 1904
sur des poèmes de Paul Verlaine (1844- 1896)

Les Ingénus

Les hauts talons luttaienent avec les longues jupes,
En sorte que, selon le terrain et le vent,
Parfois luisaient des bas de jambes, trop souvent
Interceptés ! - Et nous aimions ce jeu de dupes.

Parfois aussi le dard d'un insecte jaloux
Inquiétait le col des belles sous les branches,
Et c'étaient des éclairs soudains des nuques blanches,
Et ce regal comblait nos jeunes yeux de fous.

Le soir tombait, un soir equivoque d'automne :
Les belles se pendant rêveuses à nos bras,
Dirent alors des mots si spéciaux, tout bas,
Que notre âme, depuis ce temps, tremble et s'étonne.

Le Faune

Un vieux faune de terre cuite
Rit au centre des boulingrins,
Présageant sans doute une suite
Mauvaise à ces instants sereins

Qui m'ont conduit et t'ont conduite,
- Mélancoliques pelerins, -
Jusqu'à cette heure dont la fuite
Tournoie au son des tambourins.

Colloque sentimental

Dans le vieux parc solitaire et glacé
Deux formes ont tout à l'heure passé.

Leurs yeux sont morts et leur lèvres sont molles,
Et l'on entend à peine leurs paroles.

Dans le vieux parc solitaire et glacé
Deux spectres ont évoqué le passé.

- Te souvient-il de notre extase ancienne?
- Pourquoi voulez-vous donc qu'il m'en souviennne?

- Ton cœur bat-il toujours à mon seul nom?
Toujours vois-tu mon âme en rêve? -- Non.

- Ah ! Les beaux jours de bonheur indicible
Où nous joignons nos bouches ! - C'est possible.

- Qu'il était bleu, le ciel, et grand l'espoir!
- L'espoir a fui, vaincu, vers le ciel noir.

Tels ils marchaient dans les avoines folles,
Et la nuit seule entendit leurs paroles.

Car tout est encore comme autrefois,
Les fleurs, les champs ;
Le soleil ne brille pas moins,
La source ne reflète pas moins aimablement
L'image du ciel bleu.

Seules changent la volonté et les rêves,
Les désirs et les combats,
Le bonheur amoureux s'envole au loin,
L'amour reste seul,
L'amour et, hélas, la peine.

Oh si seulement j'étais un petit oiseau
Là-bas sur la pente de la prairie,
Alors je resterais sur cette branche,
Et je chanterais une douce chanson sur elle,
Tout l'été.

Maurice Ravel (1875-1937)

Don Quichotte à Dulcinée, 1932
sur des poèmes de Paul Morand (1888-1976)

Chanson Romanesque

Si vous me disiez que la terre
À tant tourner vous offensa,
Je lui dépêcherais Pança:
Vous la verriez fixe et se taire.

Si vous me disiez que l'ennui
Vous vient du ciel trop fleuri d'astres,
Déchirant les divins cadastres,
Je faucherais d'un coup la nuit.

Si vous me disiez que l'espace
Ainsi vidé ne vous plaît point,
Chevalier dieu, la lance au poing,
J'étoilerais le vent qui passe.

Mais si vous disiez que mon sang
Est plus à moi qu'à vous, ma Dame,
Je blémirais dessous le blâme
Et je mourrais, vous bénissant.
Ô Dulcinée.

Chanson épique

Bon Saint Michel qui me donnez loisir
De voir ma Dame et de l'entendre,
Bon Saint Michel qui me daignez choisir
Pour lui complaire et la défendre,
Bon Saint Michel veuillez descendre
Avec Saint Georges sur l'autel
De la Madone au bleu mantel.

D'un rayon du ciel bénissez ma lame
Et son égale en pureté
Et son égale en piété
Comme en pudeur et chasteté:
Ma Dame,

Ô grands Saint Georges et Saint Michel
L'ange qui veille sur ma veille,
Ma douce Dame si pareille
À Vous, Madone au bleu mantel!
Amen.

Chanson à boire

Foin du bâtard, illustre Dame,
Qui pour me perdre à vos doux yeux
Dit que l'amour et le vin vieux
Mettent en deuil mon coeur, mon âme!

Ah! Je bois à la joie!
La joie est le seul but
Où je vais droit...
Lorsque j'ai ... lorsque j'ai bu!

Foin du jaloux, brune maîtresse,
Qui geint, qui pleure et fait serment
D'être toujours ce pâle amant
Qui met de l'eau dans son ivresse!

Ah! Je bois à la joie!...



Alberto Ginestera (1916 - 1983)

Zamba

Texte anonyme / chant folklorique

Hasta las piedras del cerro
Y las arenas del mar
Me dicen que no te quiera
Y no te puedo olvidar.
Si el corazón me has robado
El tuyo me lo has de dar
El que lleva cosa ajena
Con lo suyo ha de pagar
Ay!

Canción al árbol del olvido

Poème de Fernan Silva Valdez (1887-1975)

En mis pagos hay un árbol
Que del olvido se llama
Al que van a despenarse
Vidalitay, Vidalitay
Los moribundos del alma.

Para no pensar en vos
Bajo el árbol del olvido
Me acosté una nohecita,
Vidalitay, Vidalitay
Y me quedé bien dormido

Al despertar de aquel sueño
Pensaba en vos otra vez,
Pues me olvidé de olvidarte,
Vidalitay, vidalitay
Encuantito me acosté.

Canción a la luna lunanca

Poème de Fernan Silva Valdez

Al corral del horizonte
Va entrando la nohecita,
Está tan aquerenciada
Porque entra todos los días
Así estoy aquerenciado
En el corral de tus ojos
Estoy como encandilado.

Noche de luna lunanca
Noche de cielo estrellado
Las horas tienen perfume y son los besos más
largos.

Ha aparecido la luna
Sobre el gran claro del cielo
Abarcando todo el campo
Como un perfume a un pañuelo
Así apareció una moza
En el tropel de mis días
Ella para mí es la nula
Que abarca toda mi vida.

Zamba

Même, les pierres de la colline
et le sable de la mer
me disent de ne pas t'aimer.
Mais je ne peux t'oublier
Si tu as volé mon coeur
Tu dois me donner le tien ;
Celui qui s'accapare une chose n'est pas sienne
Doit la payer avec ce qu'il a.
C'est ainsi !

Chanson pour l'arbre de l'oubli

Sur mes terres il y a un arbre
Qui se nomme l'oubli
Où se précipitent
- triste chanson -
Les mourants de l'âme.

Pour ne pas penser à toi
Sous l'arbre de l'oubli
Je me suis allongé
- triste chanson -
Et je me suis endormi

En me réveillant
Je pensais de nouveau à toi
J'avais oublié de t'oublier
- triste chanson -
Lorsque je me suis allongé.

Chanson à la lune

Dans l'enclos de l'horizon
Entre doucement la nuit.
Elle est bien attachée
Elle y entre chaque jour.
Et moi, je suis attaché
Dans l'enclos de tes bras
Et dans le feu de tes yeux,
Je suis comme ébloui

Nuit de lune,
Nuit au ciel étoilé,
Les heures sont parfumées
et les baisers, plus longs.

La lune est apparue
Dans la clarté du ciel
Eclairant les champs,
Tel un parfum sur un mouchoir.
C'est ainsi qu'est apparue une femme
Dans le monceau de mes jours,
Elle est la lune

REPÈRES BIOGRAPHIQUES

Nahuel Di Piero, baryton basse

Nahuel Di Piero est né à Buenos Aires. Il est issu de l'Institut Artistique du Teatro Colón où il a débuté en chantant des rôles tels que Masetto (*Don Giovanni*), Haly (*L'Italiana in Algeri*), Figaro (*Le Nozze di Figaro*), Colline (*La Bohème*), Guglielmo (*Così fan Tutte*)... Lors de la saison inaugurale de l'Opéra de Valence en Espagne, il participe aux productions de *Fidelio*, *Don Giovanni* et *Cyrano de Bergerac*. Il poursuit sa formation au sein de l'Atelier Lyrique de l'Opéra national de Paris et du Young Singer Program du Festival de Salzbourg. Au cours des dernières saisons, on a pu l'entendre à l'Opéra de Paris (*Salomé*, *La Sonnambula*, *Idomeneo*, *Don Carlo*, *Don Giovanni*, *L'Italiana in Algeri*, *I Capuleti e I Montecchi*, *L'Incoronazione di Poppea*, *La Bohème*), au Covent Garden de Londres (Colline, Masetto), à Salzbourg (Achior dans *La Betulia Liberata* de Mozart, dirigé par Riccardo Muti), au Deutsche Oper de Berlin (Basilio dans *Le Barbier de Séville*), à Amsterdam (Léandre dans *L'Amour des Trois Oranges*), à Dessau (Sarastro dans *Die Zauberflöte*), au Luxembourg (Selim dans *Le Turc en Italie*), à Santiago du Chili (Sarastro et Colline), à Buenos Aires (*Don Giovanni*), à Baden-Baden et Genève (Lorenzo dans *I Capuleti e I Montecchi*), à Zürich (Lord Sidney dans *Il Viaggio a Reims*, The Cold Genius dans *King Arthur*) au Capitole de Toulouse (Colline, Basilio, Angelotti dans *Tosca* et Ferrando dans *Il Trovatore*), à Bordeaux (Haly, Basilio, Colline, Ismenor/Teucer dans *Dardanus* de Rameau), à l'Opéra d'Angers-Nantes (Selim), au Théâtre des Champs Élysées (*La Voce* dans *Idomeneo*, Masetto) et dans les festivals de Glyndebourne (Colline), Bad-Wildbad (Walter/Melchthal dans *Guillaume Tell*) Aix-en-Provence, Mostly Mozart à New York, et Edinburgh (Guglielmo).

Au concert, il a participé à plusieurs séries avec l'Orchestre national de France (Kurt Masur, James Conlon, Daniele Gatti), l'Orchestra Giovanile Luigi Cherubini (Riccardo Muti), l'Orchestre de Paris (Louis Langrée, Jérémie Rhorer, Bertrand De Billy), l'Ensemble Matheus (Jean-Christophe Spinosi), le Cercle de l'Harmonie (Jérémie Rhorer), le Concert d'Astrée (Emmanuelle Haïm), l'Orchestre Révolutionnaire et Romantique (John Eliott Gardiner), le Hallé Orchestra de Manchester (Mark Elder)... dans des œuvres telles le *Messie* de Haendel, la *Missa Defunctorum* de Paisiello, la *Passion selon Saint Jean* de Bach, le *Stabat Mater* de Dvorak, la *Messe du Couronnement / la Messe en Ut / les Vêpres d'un confesseur / le Requiem* de Mozart, *L'Enfance du Christ* de Berlioz, ainsi que dans divers programmes allant de Monteverdi à Verdi.

Cette saison, il fait ses débuts dans le rôle d'Osmin dans *L'Enlèvement au Sérail* à Zürich où il chante également Créon dans *Médée* de Charpentier, chante son premier Assur dans *Semiramide* à Nancy, Pluton et Augure dans *Orfeo* de Rossi à Bordeaux, Versailles et Caen, puis Leporello dans *Don Giovanni* pour son retour au Festival d'Aix-en-Provence. Il chante le *Stabat Mater* de Rossini avec l'Orchestre national de France, le *Requiem* de Mozart avec Les Nouveaux Caractères et se produit en récital soliste au Wigmore Hall de Londres et à l'Opéra de Lille.

Alphonse Cemin, piano

Né en 1986, Alphonse Cemin étudie le piano et la flûte traversière au CNR de Boulogne-Billancourt, l'analyse au CNR de Paris (Alain Louvier) et l'harmonie avec Jacques Castérède avant d'intégrer au CNSMDP les classes de culture musicale (Brigitte François Sappéy) et d'analyse (Michaël Levinas) puis d'accompagnement au piano (Jean Koerner et Jean-Frédéric Neuburger), et de musique de chambre (Pierre-Laurent Aimard). Il travaille le répertoire de la mélodie et du Lied avec Ruben Lifschitz, Helmut Deutsch et Jeff Cohen, et suit des cours de direction d'orchestre en stages et master classes notamment avec Lawrence Foster et l'orchestre de la fondation Gulbenkian à Lisbonne.

Alphonse Cemin est l'un des fondateurs de l'ensemble Le Balcon avec lequel il donne à entendre la musique des compositeurs de sa génération ainsi qu'un large répertoire des siècles derniers. En septembre 2015 il dirige l'opéra de Michael Lévinas *La Métamorphose* au festival Musica de Strasbourg et, en 2016 la création de l'opéra de Tomas Bordalejo *Bureau 470*. Il est en 2017 chef assistant au Théâtre Bolchoï de Moscou pour l'opéra *Written on skin* de George Benjamin.

En récital il se produit régulièrement avec la soprano Julie Fuchs avec qui il a enregistré les mélodies de jeunesse de Mahler et Debussy (aparté), et également avec Damien Pass, Marianne Crebassa, Léa Trommenschlager, Manuel Nuñez-Camelino, Nahuel di Piero, Rodrigo Ferreira, Kate Lindsey, Stanislas de Barbeyrac, Élise Chauvin, Jenny Daviet, Anna Stephany. Il s'est aussi produit en récital avec Karine Deshayes, Inva Mula et Béatrice Uria-Monzon.

Il est depuis 2014 le directeur artistique de la saison des Lundis musicaux de l'Athénée, consacrée au répertoire de chambre pour chant et piano. Il a enregistré les *Myrthen op 25* de Schumann (B Records) avec Léa Trommenschlager et Damien Pass, avec Mari Eriksmoen un disque Grieg, Grøndahl, Strauss, Wolf. (Alpha) et avec le quatuor Van Kuijk et Kate Lindsey *La Chanson Perpétuelle* de Chausson (Alpha). Comme partenaire de musique de chambre il s'est produit avec Jean-Guihen Queyras, Emmanuel Pahud, Paul Meyer, Olivier Charlier, le quatuor Modigliani, Fanny Clamagirand, le quatuor Zaïde ; en ensemble et orchestre il s'est produit sous la direction de Pierre Boulez (Pierrot Lunaire), Peter Eötvös, David Robertson, Mathias Pintscher avec l'Ensemble Intercontemporain, le Mahler Chamber Orchestra; a joué en soliste le 2ème concerto et les variations Paganini de Rachmaninov et le 20ème concerto de Mozart.

Il a joué sur les scènes de la salle Pleyel, l'Arsenal de Metz, l'Opéra Garnier, le Grand Théâtre de Bordeaux, l'Auditorium du Louvre, l'Opéra de Nantes, KKL-Luzern, Kumho Art Hall (Séoul), la Villa Médicis, le Palazzetto Bru-Zane-Venise, l'Auditorio Nacional de Madrid, Florida International University-Miami et aux festivals d'Aix-en-Provence, Cartagena festival internacional de musica, Folle journée de Nantes, Folle journée Tokyo, Musique à l'Empéri, Musica de Strasbourg, Cordes-sur-ciel. Il travaille également comme directeur musical, chef assistant et chef de chant sur des productions d'opéras et, en 2010-11, à l'atelier lyrique de l'Opéra national de Paris. Cette activité le fait collaborer avec des chefs tels que Esa-Pekka Salonen, Kent Nagano, George Benjamin, Marc Minkowski, Daniel Harding, Pablo Heras-Casado, Marc-André Dalbavie et travailler au Salzburger Festspiele, au Festival d'Aix-en-Provence, au Bayerische Staatsoper de Munich, au Théâtre Capitole à Toulouse, à l'Opéra Comique Paris, au Bolchoï de Moscou.

Il est en 2010 le pianiste lauréat HSBC de l'académie du festival d'Aix-en-Provence et reçoit en 2013 le prix d'interprétation des *Stockhausen Kurse Kürten*. En 2017 il reçoit le prix Gabriel Dussurget du Festival d'Aix-en-Provence.